



HUITIÈME ANNÉE.

ON S'ABONNE :
L'Imprimeur.
Tous 12 Francs par An
Péiodes par trimestre
et d'absence.

MESSAGER DE TAHITI.

DIMANCHE 17 AVRIL 1859.

PARTIE OFFICIELLE.

Papeete, le 17 Avril 1859.

Dimanche 1^{er} Mai, à 7 heures et 1/2, aura lieu la Prestation de serment de la cour des Téohiti, en grand costume entre les mains de S. M. la Reine, et de S. Exe, le Gouverneur.

Immédiatement après, présentation par S. Exe, à Sa Majesté, du Gouverneur P. I. de l'Océanie Orientale. Commissaire Impérial, P. I. près les îles de la Société.

Papeete le 15 Avril 1859.

Le Gouverneur.

SAISSET.

Le Gouverneur des Etablissements Français de l'Océanie.

Va les arrêtés en date des 7 octobre 1858, et 15 novembre 1858

DÉCIDE:

A dater du 1^{er} Mai 1859.

Art. 1^{er}. Le conseil de décence sera composé ainsi qu'il suit :

M. le Gouverneur P. I. président,
M. le Capitaine d'infanterie de marine Valles,
M. le Lieutenant d'artillerie Lieby,
M. le Chef du service du génie Dursl.

Art. 2. Le conseil de Gouvernement et d'administration divisé en deux sections distinctes, sera composé ainsi qu'il suit :

1^{re} section; conseil de Gouvernement:
M. le Gouverneur P. I. président,
M. l'Ordonnateur provisoire Sue,
M. le Capitaine d'infanterie de marine Valles,
M. le Chef du service de santé Grailasse,
M. le Secrétaire archiviste Armand, secrétaire,
2^e section, conseil d'administration:
M. le Gouverneur P. I. président,
M. l'Ordonnateur provisoire Sue,
M. le Capitaine d'infanterie de marine Valles,
M. le Secrétaire archiviste Armand, secrétaire.

Art. 3. Les diverses dispositions des arrêtés ci-dessus mentionnés restent invariablement maintenues.

Papeete 15 Avril 1859.
SAISSET.

La direction des affaires Européennes croit utile de rappeler que l'arrêté ci-dessous relatif aux poids et mesures est complètement en vigueur.

Nous Gouverneur des Etablissements Français de l'Océanie, Commissaire du Roi près la Reine des îles de la Société,

Considérant que la multiplicité des poids et mesures employés en commerce dans les îles Tahiti, Moorea et autres, dépendant du gouvernement du Protectorat français est un sujet de confusion et de difficultés dans les transactions commerciales;

Considérant que cette même multiplicité dans les poids et mesures peut donner lieu à de graves abus et à de fréquentes erreurs;

Va la nécessité d'introduire dans les Etablissements l'uniformité des poids et mesures employés en France, et ressortant du système métrique décimal;

Vu l'article 7 de l'ordonnance royale du 25 avril 1813, rendue à l'Assemblée aux îles de la Société;

Le conseil de gouvernement entendu;

Arrêté:

SECTION I.

Art. 1^{er}.

A partir du 1^{er} janvier 1859 tous poids et mesures autres que les poids et mesures établis en France, seront interdits, dans les îles Tahiti, Moorea et autres, d'après l'ordre du Protectorat Français, sous les peines portées par l'article 479 du code pénal.

NUMÉRO 46
ABONNEMENT : 1 Fr. 10 centimes.
exemplaires : 9 pointes.
(quartier-mois.)
AU COMPTEUR.
S'adresser à l'Imprimeur.

PAEAU PARUAUATE HAU.

Papeete, le 17 Avril 1859.

I le mahana Tagati te 10 Moi i te hora 7 1/2 i te pojoi e faharehi hia'i te manu haava no te havaa raa rahi a te manu Totohi, maio io ratou ouua she torou i niahu, i mua i te 'Aro o Toma Hanuhana te Ari vehicle, o Toma Matai te Tavau.

I manu a'i te rira, e fasite la Toma Matai te Tavau i ratou i te Tavau monu no Otemana i te poi'i te Hiti'a o te ra, nemo o te Arekau o te Emepero i pihai thi i te mou ferme Tolaitoa.

Papeete le 15 no Eperer 1859.

Te Tavau

SAISSET.

Ehapaopu capu te manu Te-hatu fautorou apia hi nei, e ia tae matuau i ratou i teinei mahana i fasite hia nei.

Les poids et mesures qui ont été en usage jusqu'à ce jour chez les divers commerçants devront être déposés au magasin général de la marine pour y être détruits ou expédiés conformément à l'article 479 du code pénal.

Art. 2.

Ceux qui auront des poids et mesures autres que les poids et mesures ci-dessus reconnus, dans leurs magasins, boutiques, ateliers ou maisons de commerce, ou dans les halles ou marchés, seront punis comme ceux qui les emploieront conformément à l'article 479 du code pénal.

Art. 3.

A compter de la même époque, toute dénomination de poids et mesures autres que celles partis dans le tableau apposé au présent arrêté sont interdites dans les actes publics, registres publics, manuscrits et affiches, dans les actes sous serment privés et autres écritures privées prononcés en justice.

Les officiers publics contestrovans seront passibles d'une amende de 20 francs qui sera recouvrée sur cotisation.

L'amende sera de 10 francs pour les autres contestrovans, elle sera perçue pour chaque acte, ou écriture, sous signature privée. Quant aux registres de commerces, ils ne démontreront qu'à une seule amende, pour chaque contestation dans laquelle il seraient perdus.

Art. 4.

Il est défendu aux juges et arbitres de rendre aucun jugement ou décision en faveur des particuliers, en faveur des actes, registres ou écrits dans lesquels des démonstrations interdites par l'article précédent, auraient été insérées avant que les amendes encourues aux termes de cet article, aient été payées.

SECTION II.

DE LA VÉRIFICATION.

Art. 5^{me}

Afin d'éviter toute contrefaçon et toute altération la vérification des poids et mesures destinés et servant au commerce, sera faite provisoirement par le commissaire de police, et les officiers de police judiciaire, à Tahiti, et par un agent du gouvernement, à Moorea.

Art. 6.

Il sera fourni un étalon prototype de chaque poids et mesures au dit commissaire de police; un autre assortiment d'étaux prototype de chaque espèce de poids et mesures sera déposé au magasin général de l'administration.

Art. 7.

Les poids et mesures conveillonnés fabriqués, seront délivrés au commerce, vérités et pesonnées, par les soins de l'administration quinze jours avant le 4^{me} janvier.

Ils seront soumis à une vérification périodique, pour reconnaître si la conformité avec les étaux, n'a pas été altérée.

Art. 8.

Tout commerce qui se livre à plusieurs genres de commerce devra être pourvu du assortiment de poids et mesures fixe pour chacun d'eux.

Art. 9.

La vérification périodique se fera tous les ans. Le commissaire de police, vérificateur devra, vérifier



et pourront les poids, mesures et instruments qui la composent.

Il sera fait de tout sur un registre portatif qu'il sera emporté par l'assujetti et celui-ci ne sait signer il le constatera.

Avt. 10.

Le commissaire de police vérifiera toujours pour son office, soit sur la réquisition du Procureur du Roi ou sur l'ordre de toute autorité compétente, des visites extraordinaires et imprévues chez les assujettis.

Avt. 11.

Les balances, romaines ou autres instruments de pesage seront soumis à la vérification primitive et prononcées avant d'être exposés en vente ou livrés au public.

Ils seront inspectés dans leur usage et soumis sur place, à la vérification périodique.

SECTION III.

BES INFRACTIONS ET DU MODE DE LES CONSTATER.

Avt. 12.

Le commissaire de police à Tahiti et l'agent du gouvernement à Moorea, délinquants, constatent les contraventions prévues par les lois et règlements, dans les dépendances du Protectorat, au sujet de l'allégerance ou de la défectuosité des poids et mesures. Leurs procès-verbaux feront foi en justice jusqu'à preuve du contraire.

Avt. 13.

Ils ne pourront exercer ces fonctions qu'après avoir prêté le serment devant le tribunal de 1^{re} instance, lequel est prescrit par la loi du 1^{er} Août 1830.

Avt. 14.

Les vérificateurs saisiront tous les poids et mesures autres que ceux maintenus par le présent arrêté, ainsi que ceux qui seraient altérés ou defectueux, et non revêtus des marques légales de la vérification.

PARTIE NON OFFICIELLE.

AVIS.

Le public est prévenu qu'un cheval étant en fourrière depuis plus de huit jours sera vendu conformément à l'article 27 du règlement de police.

Voir à ce fait qui honore la population indigène.

Jeudi dernier, Arahi, chef des motifs de Para, ayant trouvé un porte-feuille dans la rue de Rivoli, s'est empressé de le remettre au bureau du Commissaire impérial P. J.

Cette partie du voyage de S.M. l'Empereur, imprimée en langue Tahitienne, a déjà paru en français dans le N° précédent du Messager.

A pou aia i rau mai nia i te pereo i mou ma'ihou e i fare han o te sous-préfeture, ua farai kia mairia te Emepera valine e i he popu tamihine ari o tei paraan mai iae te mai paraan ri haamourau mai te tuu mai fana i te hoe eae lii tare.

Ua farai hoi ho i Rau tau Hanahana i te mai valine a te feia maha raehi toro. Aore aera i maha i merai, e ahahere atura te Emepera e te Emepera valine i roto i te hoe Tiberiu haamourau ueheche maitia hia, e mai reia hoi ho i Rau tau Hanahana, i te haere ra te maha tatau no taua fenua Beretonua ra i te tamaihi e tei nia ame ho i roi ta ratou ra mai puua horo fenus, e o ta ratou ra ho mai valine us haputoputu maitia amae mai a tei faanehoo amae hia i te ratou ra mai ahnu no te taurua ra. A haere ame hoi ai taurua maha Beretonua maitiai ra ea mua i te aro o te Rau tau Hanahana ua aroha faashabana amae hia i te Rau mai te hapopu rabi i te tisoro raa. In ora te Emepera / da ora te Emepera valine ! In ora te Tamotui Ari Emepera !

I telenei hoi hio raa no te Rau nei tau Hanahana, te itea hia, ra hoi ia te raua manourau rahi.

Ua tuuu atoa hoi i mori ai roto i te paha rahinahini o te sous-préfeture de faria i te feia maha taha, te feia raa e te faanau.

A fasate mai ai hoi te sous-préfeture i te Apou raa na taua mataseina raa, ua paraa maha i te Emepera : E te Emepera è.

A tomo mai ai roto i tei meia mafasina i Napoleonville oe, ore ia to ee ea Hanahana e ite i meau huu nehehene e te ee i faahiahia o te e i te haere mai oia i te tahai maha vati e ate, e i te Oia i tenu mai nei haere mai, te hou pupu taaa haapio maitia, ha no fensahonaho e te ha, i te amaa raa i roto i taaa nei mai pure, te iaa o te Emepera e te tauforu i te man mea 'taa

Avt. 15.

Les vérificateurs dresseront leurs procès-verbaux dans es 24 heures de la contravention par eux constatée. Tout procès-verbal devra être écrit par eux et rendu dans les cinq jours (pour Tahiti) et dans les 15 jours (pour Moorea) qui suivront la contravention, au juge de paix qui se conformera aux règles établies par les articles 20 et 21 du code d'instruction criminelle.

SECTION IV.

Avt. 16.

Tous contravention aux prescriptions de la section précédente et à celles du présent arrêté, seront punies d'une amende de 11 à 15 francs, sans préjudice des autres peines prononcées par les tribunaux correctionnels contre ceux qui seraient fait usage de ces faux poids et de ces fausses mesures.

Fait à Papreck le 31 Mai 1847.

Signd: LAVAUD.

Par ordre de S. Exc. le Gouverneur,

La Fecion de la Semaine Sainte et de la solennité des jours de Pâques, les bureaux seront fermés et tous les travaux suspendus, sans aucune exception, du jeudi saint 21 de courant, à dix heures du matin, jusqu'au mardi 26 avril.

Le Messager du dimanche 24 ne paraîtra pas.

AVIS

SERVEUSE DE LA JUSTICE.

Le public est prévenu, qu'à compter du 4 du courant, le Parquet et le Greffe de la Couronne, sont transportés dans l'Archevêché de l'Ordinariat, l'Édifice des Tribunaux ; et seront ouverts tous les jours, de 9 à 3 heures de l'après midi, sauf les dimanches et jours de fête.

3:3

Lundi dix-huit Avril Courant, à midi, il sera procédé dans le bureau de la Géodélie l'Hydrographie, sur la mise aux envoies de la Géodélie l'Hydrographie, sur la mise à prix de trois mille francs.

Le Directeur Recepteur de

l'Enregistrement et du Domaine Colosse,
O. Danicau Philidor.

PAE AU PARAU EERE NO TE HAU.

'PARAU FA'AITE.

Te fante hia'ho nei te tata'loae, a vau-se nei mahana te hoi puahorofena i rotou te auri, e hoo gate hia mai te su i te irata 27 no te faue ras no te Police (Motor)

Teia'i hoa parau malai no te fatura ras'fu i te tata'loae.

I te mahana maha i maha senel, ua tia i Arahu te rauhau autou no Para, te hoo putu ihi papai ras parae i rotou i te poutou ra o Rivoli, ua rau oiai vaa ia i te aui mai i tei reira i te fara torou o te Mono-e te Auva-ha e te Emepera.

tana c'hiaaro ra, no te Emepera vahine o tana c'fata'ra mai te mohalo no te arahu ra, e no te Tamoti hoi o ta oia i hou mai no Farani et tanaus maitai i te ce ona ohipa Hanahana e te ruperope !

Ua parau gatra te labua no Napoléonsville e teiene orero raa i muri nei a tuu mai ai oia i tana ra pupu tabua:

E te Emepera è.

No te mea tei rao se i te mana e i te putapu ras o gei topo i rotou i te matou nei aau no te raa mai o te Oru na Hanahana Emepera, o tei faai i te matou nei mai aau i te maseurub rabi i te Emepera Hanahana e te hore ba o tei fasturä maitai no tona tae raa mai oia nei i rotou i te maha tatau no te hou oire a tei teoete i te mai raa i te hou iao i tei vai hore maitai i rotou i te mai raa, i haere mai nei matou e hou ali i rau raa e i te oia se iwa te tuuu no te matou nei ausraro rabi e no te matou nei hoi faashabana ras.

E te haamaitai nei matou i te hore, nia i fasia mai ia matou i te tapas hanahana no te raa'm i pihai i te oru na tsu'ino Hanahana i teieni i mahana te. Auva-ha parau miso no te mai hanu hore e te haapse pupu ras o teieni pupu taha rabi no teieni tulaa o tei topo no Raua e no te Raua. Feti Emepera te tumu e te hanahana o Farani, tona maitai e no tona hoi tuuori mahorebra.

Ia tia, e te Emepera na rotou i te matou nei mai pura e te matou e haere e anii i te Atua oii, e i te fasate mai iia ibo i te oru mai tafina ras'avae te maitai ha e rea no te Bai rai i la tia i te merahi e te Fatu i te aratai maitai i orua e i te iauurou i orua nei i tenua tere rabi miro e te pelerina ras hanahana, i rotou i te maha maitai ras o tei tamaihi nou'a le faahitras hia e te matou nei mai tafina ras'avae nei !

E te matou nei mai aau, e te Emepera, e i pae mai te raa'n i te mai te tuuu ore, e ore aau i te fasate

mais le pèr rau tu ia ora tu ratou nei hinaaro puai
et magouat i le hoi rau tu o lo Orus na tonn Bandana
Bessera i rotu i lo ora tu ra ore, mai te l'i e, te os
e te malizi.

Le roto i telendi mihana rabi, e te Empereur, abiri e
ia i josten nei no te fuauteva raa i le hoi opaa raa
magouat nei nou Klaricia herre rabi te man taaja,
taajou matatai, no Napoléonville nei, o tel rota, i'u
te bia et te maru i te aratui raa e inaha, no hanou te
hera alio o te anotan, ou hoi ia ja hau tu van au maa
iou nei hoi rau tu i xaro i te rega tu bin te hoi ia ma
tamaa note bou monement, (ia hoi te fare rabi pure raa,)
o te ore inava is ratou te faufa, ante le hoi fara pure raa
sahoumoui mai te viminou hia i lejene no teinei matatinaa
faufa rabi, e o tel hoi i le ion i tona e meu nei.

Te hinaaro no teinei fare pure raa, gô Empereur,
ua hia ia, il e te Empereur i Napoléon matatina, o te
lubou i fanta hia na roto i le fane raa, a Toma Hau
hau Empire, ja vau haamou ore nos hia iu no te mau
peapea froi i tupa hia.

Te manou matitai i le riu raa, e te Empereur, o te
ore roto i fanea, nole i te limi hia iu no na Hanabana
Empereur, te manou iu no te manou i tupa mai e te ha
manou pa u raa bi i le nuu hinaaro hogea o tona raa
paou tolouci no man amou, na tri reita e fangout i te ma
nou i roto i matou e riu etiina i le fone mai i ton raa
i te hoi meuu e tona raa hau ras Empereur i nia tho
i te hoi ore i tel teston i te torquas i tenorien ia.

Una moe maike i Empereur i te poou raa mat;

E te tahau raa, o le Arii Empire, Eishau hoi entou
parau ta i o parau mai la'ia nei. Acore an i ere roa'e
te fiautu ag'ia i ni a te astou na man pou i te fiafhi
rau tu i miwina te Rai i nia iu, i ni a te Empereur
vahine i pia hoi i le Arii Empire. Eishau hoi entou
e re noa'ie i fiautu no te man hinaaro atou tu e opera
eri no teinei ore, o'au hoi e matinais maike te potau
no la outou na fure pure raa. O'veau atou nei, e mea
maurou rabi na'i i tuu raa te ofai ualamaa no te
mouement fiau hia i le Empereur tue paissé Ei
pou maike hoi hia iu e outou atou na manou i ah
ah i te hoina.

Te manou hoi i manou mai i te apou raa rabi, ua
jaron hau i te fiautu manou parau i mori nei.

E te Empereur,

A fiautu iu na manou i ton raa nei te fumou
man o Bretagne nei, te teinei nei nei Hanabana no te
matou ni'i fesou te hoe tamata raa an, e te titouri nei
matou e riu O'ap tapas fiauhouere i le hoi manou
mau matou no te man hinaaritua raa i fasa i fiafhuu mai
nii.

Aire raa nou ihu e tan na matouineia o'lei fiafhi pi
mepine hia iu matou ne no ratou, te puai et te ali
popu raa. Aore raa iu ja noa'ie i te man taala o tihau
i te paea mifara et te fauhou, e te fiaute atou
hia i hoi e te parou tua la papu, e fiaute manou d'le
Bretagne i te rae i u man mea'ia i ton i le manu hora
o te manhua varahi raa, e a hanauhantua hia mai hoi i
Faranu na roto i te iriu raa hia mai o te fopea raa o te
man manou hauhou omahamou, ja pui la i ton ora
mai te fiauti i le Fidji Empire o Napoléon, aore aui e
tufua fesou 'e i loi hau ala te fiauti hia no roto i te rahi
raa o te fiauti i te fiauti.

E te Empereur 8, ua vira fiauta raa hia o teinei
oire i Napoléonville nei i rotou, i te fesou iu veve
o te haamou rabi no hia et taa man ou i teinei te
hopea, man no te haamou raa, e te man manou i Napo
léonville nei, te man baupou raa varahi val ora o te rae
olou; No te rota ore raa te faioune iu Napoléon matatina
no te fiafhi raa i taa olou; O're raa, e te Empereur
ra tei hauou hia o to piti o te taata o lei fiafhuu,
e inaha us iten hia aencu hoi te apou raa elaha, fiaute tane
hia te viura olou val od ore, a na rotou hia mai i te
opou raa hanabana o te man hinaaro, ua fiafhi mai oe na
matou te hoi o te manu eiau aur'i obi o te tabou i Bre
tagne i te tahi pacuu i Farani nei, e ore ia e maoro i
eda i na matatih aord raa i man net.

Te matatuou et te testou nei eli i tupa raa hia
i te ioa hanabana o Napoléon matatina i ton hia mai
i nia lana, e o na Napoléon III i fiafhi fiafhuu mai lana
ra, te oire Beretonia o Napoléon i te fesou matou raa i nia
ia, e te Empereur, te o na hanapou raa i te fiauti i
tana raa man obiou.

E te Empereur vahine,

Mai i Aouu no Bretagne mai a, aore raa la te
hoe Arii vahine i haou no mai i bio i teinei matatina,
te fesou q e te man fiautu manou et te i pia'ru raa.

O Aouu no Bretagne nei, te Arii vahine fiautra hia
mai i Arii vahine mai a mai i Blanche, te pateino o
Saint-Louis, ua riro oia ei merhi no te hanamou matatia
Ua raa i Aouu no Bretagne nei, i mori se i na anotan

e iou, iona nei teoedo rea, dia madai te Empereur vahine
o Engenie.

Oia man, e te Empereur vahine, i rotu i te fesou hau
te fiafhu et te fature, e te fesou matou i te aroha
no te matou ra amou, ua mafai hoi i te matatina ra ia
Lot o tel hau i le nchenehe, ua tapao hia e te te
tamu raa et te fesou raa manou râ hoi in faati hia et o te na
au hanamou matatia te man mea'ea o te iet te here hia e
tel hau hoi i te matou i teinei ab: la hanamou manou hia
te matou i te matou nei manu a.

E te Empereur vahine, e ore te manou raa o to te
na te te irotu i te matou nei fesou i Bretagne nei e
parou hia iu iia i lio ofai et le veo, e papai matou hia
ra irotu i te matou nei manu a.

Ta poso mai'ra te Empereur:

Oec atua ia hoi, e te fadure hau 6, te dissemur
ura stia sei ia in o no le man parou ma tatalia et e ipa
ran manou no te Empereur valine. Ave raa, 'tu hoi
i maa uane u'du'net, e ma'at te anou raa cas i sei et te
matou i le ion i Napoléon i fiafhi fiafhu hia 'tu no
teinei ore. Ouvile au i te man mere matatia i te Ber
tonia nei. Ga lisarou vau i te haou hia mai i le imi
hau vau i te man hauu stia no teinei fesou paari
mou.

A fiauti aui si te man matina tamou le aratura
e na te man oratia, ua iini matou hoi te Empereur i te
hauu te mad parou, te man opaa raa no te aratia
aur'i et te hauu au voi no te esoul man Nantes aut e
Brest. Ua parou sera te Empereur, a parapara noai no
tana fiafhu raa rabi raa, o te hanamou hoi et e iohle
aiva, te teraua o te man ardu na roto i te fature raa
migili matou i maa u te man raa et te ruperige o te fesou
nei.

Ca parou atura te Empereur i te man taala no te fear
tora, ze te hauu ora raa, e ca lit ae oia mai te
mouren rabi, i te man na, se raa te fature no roto
i te hoi dinamai raa na t: pupa taala vere, e o te au
te hanamou hia tei reira tapao hanamou matatia, ua
manou raa hoi te fature raa et te tapao raa te fesou
nei.

A tui mai ai hoi et perellemi ne te fesou raa et manu
hau, na parou mania i te enei ouero raa i manu nei:

E te Empereur 8.

Te manou raa nei te Triboulo, no Napoléonville nei
e te man hanamou matatina te meia i dia i ratou te tuu ab
i ram, metie ave o on iu Hanabana et Toma Hanabana
te Empereur vahine te hauu et te matou uci auraro et te ali
pau matou i uci oras nei.

Te hoi matou i roto la orsa na, te hauu no te Aliu,
mari se i te fesou raa iu Farani et le papea et te orour
hau, us tan oai te povi no te noi et le ruperige, e se
rapaseau hoi i uci raa tana i fesou i rotou i te man hanamou.

Ore matou i uci nove, e te Empereur 8, le uci
man hanamou matatia, e le uci raa hanou no te ta
taala, et te au i cipeg se i te man Hanabana, o te han
man hauhantua hia se i te fesou raa et man manou e i le
tua Tiao Hanabana et i te o'na hoi Feti Empire.

I mori se i te fiafhu raa, haou atura te hanou han
hau i roto i te manou rabi o te sous-préfecture et o te
matatia atou hoi i te alou man raa et te man hanamou
fiafhu hia o Sainte-Hélène. Ua papai hia mai te han
et rae rabi no taaa man hanamou paraparou raa, et uci
hau i roto i te hanamou i te ratou te man hanamou.

Nous extrayons d'un numero du Sydney Herald du
mois de Juillet dernier, le récit suivant.

Naufrage du bâtiment de commerce le Saint Paul
sur l'île Rossel et massacre des ses passagers.

Le Saint Paul avait pris à Hong-Kong 327 chinois
pour les transporter à Sydney comme travailleurs.

Le trente Septembre 1858, pendant la nuit, ce bâtiment fit
naufrage sur l'île Rossel une des îles de l'archipel de la
Louisiane. Le capitaine Pernaud et huit hommes de
l'équipage du Saint Paul réussirent à gagner le large
au moyen d'une embarcation, et firent route pour la terre
ferme dans l'espérance d'y trouver du secours. Ils furent
reçus, le quinze Octobre, près du groupe désigné sur
les cartes sous le nom de Sir Everard Home et par le
Schooner le Prince of Denmark dirigé par le capitaine se
décida à les transporter à la Nouvelle Calédonie.

A la nouvelle de ce naufrage, l'autorité supérieure
de Port de France expédia immédiatement l'aviso à va
pour s'enquérir du sort des malheureux chi
nois laissés sur l'île Rossel, ainsi que du reste de l'équi
page du Saint Paul.

Le Styx est revenu apportant l'horrible nouvelle que
le reste de l'équipage du Saint Paul et tous les chi
nois, excepté un seul, avaient été successivement massacrés
et mangés par les natifs de l'île Rossel.



Le chinois qui a réussi à se sauver aussi miraculièrement est arrivé à Sydney, et voici le récit qu'il a donné de cet horrible massacre par l'intermédiaire de l'interprète Mr. Léon Appa.

Le bâtimant touchait pendant la nuit. Au commencement nous n'espérions tous sur le pont. Le tumulte devint tel que le capitaine dut nous forcer à redescendre dans l'entrepont.

Au jour il nous fit tous débarquer au moyen des canots du bord, sur une ile sur laquelle nous restâmes deux jours sans eau. Quelques uns de nous retournèrent successivement à bord pour s'en procurer ainsi que quelques provisions.

Le capitaine quitta le bâtiment avec une partie de son équipage. Pendant un mois, après son départ, les naturels nous laissèrent tranquilles, mais un grand nombre de sauvages étaient venus d'une grande terre qui se trouve à 3/4 de mille de notre île, ils commencèrent alors nous attaquer et nous dévastèrent de nos vêtements. Quelques uns d'entre nous avaient des fusils à de ces îles, mais nous étions tous si étrayés, que très-s'ensuivit sans faire usage de leurs armes.

Le seul blanc resté avec nous, après le départ du capitaine Pennard, était un matelot grec qui s'armait d'un couteau, se précipita sur les Indigènes et en tua un grand nombre avant de se laisser prendre.

Toutes les valeurs que les sauvages trouvèrent sur nous, telles que souvenirs, bijoux, etc., ils les placèrent dans des sacs et firent que chacun des portes habilement suspendu à son cou. Une autre chose partiellement leur attention, ils l'ouvraient à tout moment pour observer leur image qui se reflétait dans le verre.

À la nuit, étant complètement nus, entourés par les sauvages, nous fûmes conduits et placés au centre d'un vaste terrain dégagé où nous établîmes. Ils alimenteront de grands feux autour de nous, et exerceront une grande surveillance sur nous pendant toute la nuit.

Au jour, ils saisirent six de nos compagnies, les tuèrent, les firent rôtir et les mangèrent sous nos yeux. Les portions qu'ils ne purent manger, furent placées avec soin dans leurs sacs en fil.

Voici comment ils procéderont pour préparer ce repas effroyable. Ils frapperont pendant longtemps au moyen de batons sur toutes les parties du corps, excepté sur la tête, des six malheureuses victimes; puis ils les ouvriront en leur ouvrant le ventre et l'estomac à un moment donné, et les violeront avec soie. Cela fait, ils diviseront les corps par petits morceaux, les doigts des pieds et des mains, et les cervelles paraissant mis de côté avec recherche. Ils feront ensuite griller les chairs et les mangèrent, puis tous les os ayant été réunis en tas, ils les brûlèrent.

J'ai vu aussi préparer et manger jusqu'à dix de mes compagnons d'une seule fois.

Une nuit, quelques uns d'entre nous réussirent à se sauver, et nous les vîmes à la plage s'emparer d'une embarcation et faire route pour la grande terre, sans se les revînne jamais. Je dois supposer qu'ils ont été tués.

Pendant le jour les sauvages nous faisaient de grandes démonstrations d'amitié et nous donnaient des coquilles et des racines. A la nuit, les mêmes scènes effrayantes d'anthropophagie se renouvelaient. Cet état de choses dura jusqu'au jour où nous apprenîmes le navire à feu. Il ne résista plus alors que quatre chinois vivants et moi, et puis le grec qu'ils avaient toujours respecté. T'étais malade et mourut et hors d'état de bouger. Dès que le navire à feu approcha, les naturels s'ensuivirent dans les

Monsieur Bidaux, devant incessamment quitter les affaires, pris toutes les personnes qui avaient quelques compétences à régler, de quelque nature qu'elles soient, de se présenter chez lui avant la fin de ce mois.

E. Bidaux.

malades entraînant après eux les cinq infirmes qu'ils survivaient. Je profitai de leur lever pour me glisser entre deux rochers. Ils ne voulurent ou ne purent m'emmener. Quand le vapeur fut mouillé, je me trainai jusqu'à la plage où je fus recueilli par les gens du bord.

Le narrateur de ces affreux détails, est un jeune homme paraissant doué de beaucoup d'intelligence. Ses parents étaient à bord et ont été mangés. Il assure que ces sauvages sont fort nombreux et paraissent n'habiter à aucun chef. L'île produit, assure-t-il, une grande quantité de cocons et beaucoup d'ignames qu'ils mangent avec plaisir. Il n'a vu aucune espèce d'animaux, excepté quelques chiens, pas même de volatiles.

Le Capitaine du Saint Paul M Pennard est arrivé également à Sydney par le S.Y.C. Il nous a affirmé avoir été mandé au capitaine Keler du Prince de Denmark, d'aller recueillir les naufragés, ou de le déposer à quelque endroit où il put réchauffer des secours; mais qu'il avait refusé, le capitaine Keler se trouvant obligé d'aller chercher des vivres à de sociétés occupées sur certaines îles. Il a passé une partie de la nuit dans un canot, où le fait qu'il était échoué, aux termes d'un contrat, les gens mouraient d'faim, ce qui a été cause, a ajouté le capitaine Pennard, que je suis resté quelque trois jours sur ce bâtiment, avant d'arriver à la Nouvelle Calédonie.

En vente

A L'IMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT,
Le Calendrier de Tahiti pour 1859.

Pris 2 fr.

BATIMENT SUR RADE

de commerce.

19. Mars. Transport de la Marine Impériale la Provence, commandée par M. Martin, L'œuf, du vaisseau,

de commerce.

41. Mars. Gélette Auguste, cap. Wichman.

10. Avril. Côte le Litteur cap. Grandet.

17. Trois-mâts b. Chien S.A.S. cap. Huric.

Meunement du Port de Papeete, du jeudi 7 Avril au vendredi 12 Avril 1859.

ENTRETIEN

7. Gélette du Protecteur Jules, cap. Paxton, 8 hommes d'équipage, 15 passagers, venaient de Pounamu, et 16 jours.

9. Gélette du Protecteur Mary, cap. Woodland, 3 hommes d'équipage, 15 passagers, venaient de Huahine en 7 jours.

10. Gélette de Raintree Good-Return, cap. Holmen, 4 hommes d'équipage, 2 passagers, venaient de Taiaroa en 4 jours.

9. Gélette du Protecteur Azor, cap. Louis, 6 hommes d'équipage, 3 passagers, venaient des Tuamotus en 4 jours.

10. Gélette de Hauhine Canada, cap. Juan Saunders, 2 hommes d'équipage, 3 passagers, venaient de Huahine en 2 jours.

10. Côte de Hauhine Palmerston, cap. Blacket, 3 hommes d'équipage, venaient de Huahine en 3 jours.

12. Côte de Huahine Malaitia, cap. Mauru, 2 hommes d'équipage, 1 passager venaient de B. rubane en 5 jours.

13. Trois-mâts Anglais Virginia, cap. We has, 16 hommes d'équipage, venaient de Meliharu (en relâche) et 63 jours.

ENTRETIEN

8 avril. Gélette Françoise Teuhore, cap. Daniel, 4 hommes d'équipage, pour Apia.

9. Gélette de Bourabou, Meus-tan-te-reva, cap. Bata, 5 hommes d'équipage, pour Raiatea.

12. Gélette du Protecteur Mary, cap. Tekirk, 3 hommes d'équipage, pour l'île Motu.

12. Gélette du Protecteur Gouvernement, cap. Holmen, 2 hommes d'équipage, 2 passagers, pour Raiatea.

14. Côte de Bourabou Palmerston cap. Blacket 5 hommes d'équipage, 1 pass. g. & leur Huahine.

12. Gélette le Havannah, Reinetes îles cap. Sweet, 11 hommes d'équipage pour San-Francisco.

— No te now o. Ma Bi-aux, te iata a nei i te fuaue i te man o q'a ton, te ari a nei oia i te man fuaue ton e taiahu ia tiahu ia a nei o te velihu mai peu, e haere mai i tiahu nei fare, na-muse i tiahi ave.

E. Bidaux.

OBSERVATIONS MÉTÉOROLOGIQUES du 8 au 14 Avril 1859.

DATES	PRESSION BAROMÉTRIQUE.		TEMPÉRATURE.		Moyenne des 5. 10 h. mat. 4 à 10 h. du soir.	Humidité relatif. en centimètres.	Quantité de pluie tombole.	Vents dominant pendant le jour
	Hauteur moyenne d'oscillation diurne.		à 6 h. mat.	à 10 h. soir.				
V. 8	788.8	1.3	24.0	31.0	29.2	28.5	28.	E.
S. 9	788.5	2.0	24.0	31.5	28.5	28.5	28.	N.E.
D. 10	787.3	1.7	24.5	30.5	29.0	28.5	28.	N.N.O.
L. 11	788.0	0.8	24.5	32.5	29.8	28.5	28.	E.
M. 12	789.1	1.1	23.5	31.5	29.3	28.5	28.	E.
M. 13	789.1	2.3	23.5	33.0	29.5	28.7	28.	E.
J. 14	788.4	2.4	24.0	33.3	29.7	29.3	28.	E.

Le gérant, Ch. SENTENAC.
Typographie du Gouvernement, Papeete.